MANGA CHRONICLE

SENSEI KUNSHU CHAPTER 12

LET'S ALL READ AND DO A GOOD DEED; BUY THE ORIGINAL MANGA BY KOUDA MOMOKO IF YOU CAN!

R raws: DM5

E editing: beri

T trans: mimimi

REDISTRIBUTION IS OKAY AS LONG AS YOU KEEP THIS PAGE!

FIND US AT:
MANGACHRONICLE.TUMBLR.COM

please!
おたよりください
アシスタントさんのアダムちゃんが、弘光先生にとんでもないダサイTシャツ着せました。探してみてください(笑)
あて先
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2-5-10 集英社 ヤングガレット編集部 気付 幸田もも子先生
bessatsu_shueisha@o.jpからメールも送れるよ★

圖源：捲捲
翻譯：葡萄萄
校對：失重
修圖：nomo
嵌字：小唯
監製：汐瀠&古月

夏ちゃん
弘光先生と同僚の先生。

澤田虎竹
あゆはと同中出身の男友達。

DM5.com

ARE YOU JOKING?
HUH?
AH
SORRY BUT,
IT'S JUST TO SUDDEN
SO I DON'T GET
WHY YOU WANT TO GO OUT WITH ME.
.....

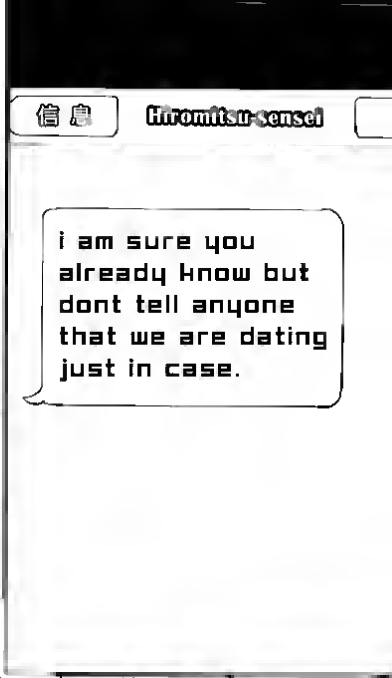
I JUST THOUGHT IT WOULD BE FUN IF I GO OUT WITH YOU.
淚汪汪
I, I AM REALLY HAPPY THAT I AM FUN!

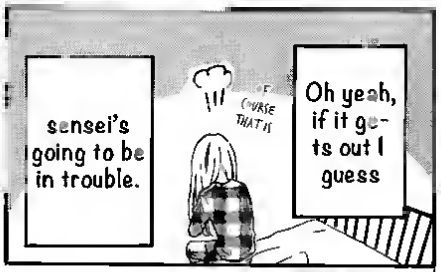
LET'S GO BACK
YES
……
I don't see it myself but,
I'm glad that he thinks of me like that.
WHAT WAS THAT
GRAB
This might Be a dream?

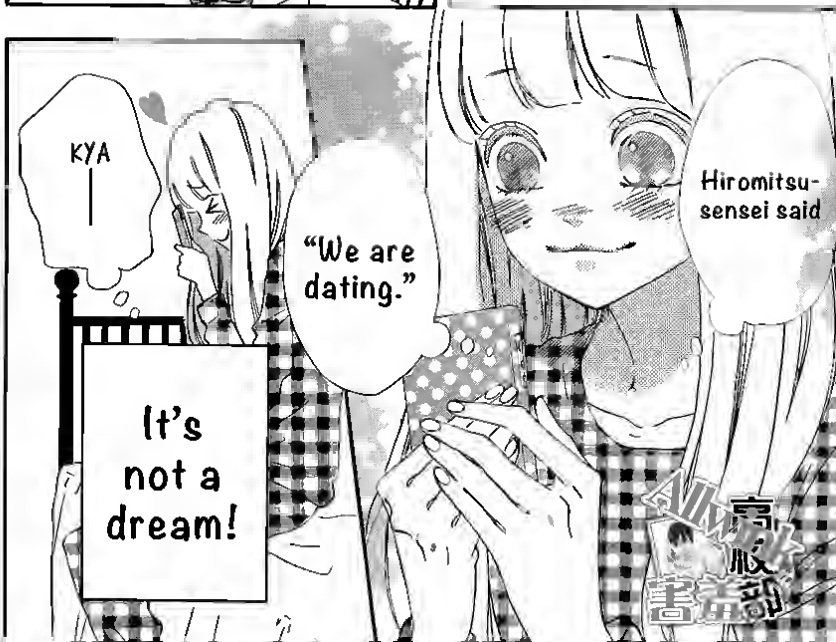
WAH
SCARE
NO, NOTH-ING.
RETRACT
THIS, RIGHT?

Holding hands
With Hiromitsu-sensei
臉紅
YES
IS IT REALLY OK FOR ME TO BE THIS HAPPY?
IS IT OK?
腦
RING
Is this really
Not a dream?

Phew! I was gonna tell Ao-ohan and Yui-ohan.


信息
Hiromitsu-sensei
i am sure you already know but dont tell anyone that we are dating just in case.


sensei's going to be in trouble.
OF COURSE THAT IS
Oh yeah, if it ge-ts out I guess

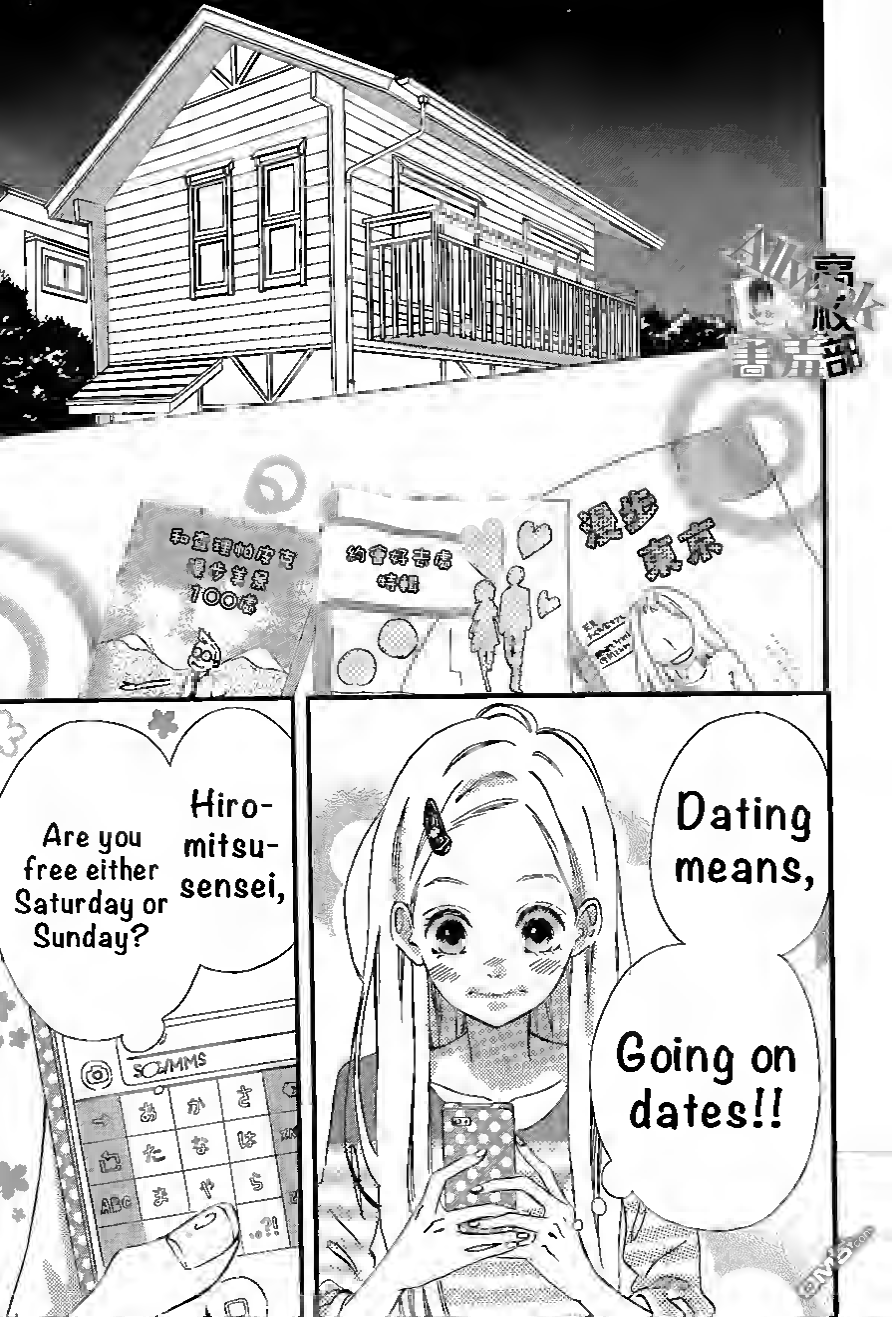

KYA
"We are dating."
Hiromitsu-sensei said
It's not a dream!

My boy-friend!!
From today Hiromitsu-sensei is
(TN: NOT 100 PERCENT CORRECT AS IT WAS DIFFICULT TO TRANSLATE IT'S JUST A NUANCE THING)
THE SAME THING CAN BE REPEATED MANY TIMES
TO COMPLETE THIS BEHAVIOR WE CALLED THE TRIAL.*
I'm so happy.
What kind of face should I make?
Should I not talk to him in school?
No, that would make it more obvious.
ARE YOU ACTING WEIRD TODAY?
YOU ARE SPACING OUT TOO.

Phew that was close.
TENSION
TENSION
AREN'T YOU ALWAYS LOOKING AT SENSEI?
?
YOU MIGHT HAVE A FEVER?
I'M NOT LOOKING AT SENSEI!!
NO, I'M NOT ACTING WEIRD!
Because I am so easy to read.
I will try not to associate with sensei in school.
But I kind of feel bad for not telling about our relationship to Aoi and Yui.
EH?
NOTHING HAPPENED! NOTHING STRANGE HAPPENED!
?
YEAH, I WAS WONDERING AS WELL.
OH WHAT HAPPENED TO THE PERSON AT THE ARRANGEMENT CEREMONY WITH SENSEI?
Whatever about Kotake

Lacking hiromitsu-sensei
SLEEPING BECUASE HIROMITSU-SENSEI'S CLASS GIVES HER BUTTERFLIES IN HER STOMACH
ZZ
ZZ
Can be fulfilled outside of school, right?
TUE
I'M OKAY.
AREN'T YOU GOING AYU?
OH WANNA GO SEE?
KYA
HIROMITSU-SENSEI IS PLAYING BACKETBALL OUTSIDE
WED
THU
PLEASE EAT IT
I MADE IT IN COOK-ING CLASS.
Becuase he is dating me.
FRI
I CAN'T EAT THAT MUCH.
OH JUST TRY SENSEI
MINE TOO

Wait,
We are really dating, right?
We haven't talked much ever since that day.
There's been no
給達摩醬剪毛變得好清爽
今天要不要去散步？
Reply to the texts.
老師現在在做什麼
Maybe I am mistaking that we are dating.
No way,
不
He sent that text saying let's hide our relationship, right?
HE EVEN HELD MY HAND Too
Right
It has began!


高校
書部
約會守則
漫步東京
Dating means,
Going on dates!!
Hiro-mitsu-sensei,
Are you free either Saturday or Sunday?

2 hours later
SHOULD BE OK
Send
Why is he not replying?!
SHE WOULD REPLY RIGHT
Why is he not replying?
Who can ignore a girlfriends text so much?
If it was me, if someone whom I like sent me a text, I wouldn't be able to ignore.
BECAUSE HE DOESN'T REPLY, IT LOOKS LIKE TWITTER.
It's true that before we started dating, he never replied to my texts.
But I am a girlfriend now.

Hiromitsu-sensei
Do you really like me?
雖然是在交往中
SUDD-ENLY
RI
NG
TONE
I'M SORRY
I JUST SAW THE TEXT.

Never mind about what I said, god!
NO, IT'S OK.
DON'T WORRY ABOUT IT.
AND WHAT
AH, THIS WEEK-END,
I DON'T REALLY HAVE ANY-THING.
OH, REALLY?
THEN CAN WE GO
ON A D...
I MEAN CAN WE GO TAKE A WALK OR SOME-THING,
AROUND OUR NEIGH-BOURHOOD.
no way i don't want to
AM家政害羞部

I was so scared so I couldn't say "date."
Really...
what?
don't you want to go on a date?
ARE
ARE YOU SURE?
then why don't you just say so
!!
I DO !!!!!

why not?
do you want to go for a drive this saturday?
害羞部
OH YEAH
!!!
What should I wear? What should I wear?
THIS SKIRT IS GOOD!!
I should ask my mum for the facial mask too.
DOKI
DOKI
Ki... kiss?
Maybe?
First date means...
It's our first date .....

Kya
Lacking Hiromitsu-sensei this whole week
I hope he can fulfill it.

AH...
HI
Wah so hot so hot!
Sensei wearing sunglasses is so hot.
I NEED FIRST AID
YES!
YOU LOOK
DIFFERENT TODAY SENSEI.
SO HANDSOME
WE ARE GONNA HEAD TO ENOSHIMA.
I'M PRETTY SURE THERE WON'T BE OUR STUDENTS THERE
I'M JUST DISGUISING MYSELF,
JUST IN CASE.

Disgui-
sing?
Ah
yeah
....
I should've
dressed
down.
I was only
thinking about
dressing up.
I'M
SORRY!
MAYBE I
SHOULD GO
BACK AND
DISGUISE
MYSELF
TOO.
ONE OF
US IS FINE.
WE ARE NOT
A CELEBRI-
TIES.
I should
be careful
from now
on.
Hiromitsu-
sensei is
Cautious.
I didn't
know

To be honest
I want to brag about our relationship to the whole world right now.
雖然知道不可以
WAH
LOOK SENSEI
LOVE
IF I BUY THIS,
CAN YOU PUT IT SOMEWHERE SECRETLY?
NO WAY, I WOULD RATHER DIE.
石化
I'M GONNA GO SMOKE OUTSIDE.
PUT BACK
I understand him but I would be Happy if he would just put it on.
NOT EVEN A HIDDEN PLACE?

Sensei is still the same
Even if we are dating.
LONG TIME AGO, I CAME HERE WITH MY FRIENDS AND TRIED TO EAT BENTO HERE,
BIRDS CAME AND TOOK ALL OF THEM.
HAHAHAH THAT REALLY HAPPENED?
WAH
BEACH!
WHY DON'T YOU TRY EATING SOMETHING HERE?
VERY INTER-ESTING
TRY IT
NO WAY!!
WHAT ARE YOU EVEN SAYING
Do not care.
GRAB
TENKEN

LET'S NOT HOLD
HANDS IN PUBLIC.
JUST IN CASE
OH I DIDN'T KNOW IT WAS LIKE THAT.
SORRY COULDN'T READ THE ATMOSPHERE HERE.
So embarassing.

But isn't sensei way too cautious?
It's outside of school.
It's not like we are doing anything bad.
I thought Hiromitsu-sensei
People can talk what they want to talk.
If people find out whatever.
Would say something like that.
Why is he so scared that people would find out?
If he wants to hide, then I would do anything to hide but,

Maybe it's not really about me being a student..
He just doesn't want people to find out that I am his girlfriend.
He did have a Relationship with a beautiful woman like Mugi-chan in the past.
But
It that's the case, it can't be helped
I feel sad.
OH IT'S 3 O'CLOCK ALREDY.
EH!?
ALREADY!?
LET'S HEAD OUT.
THERE WILL BE TRAFIC.

We haven't done anything that couples would do.
Because
有什麼
JUST A LITTLE MORE.
MAYBE WE CAN AT LEAST DRINK SOME TEA.
REJECTED
NAH
ENOSHIMA'S TRAFFIC ON THE WEEK-ENDS IS REALLY BAD.
僵
害羞部

I would choose being
Together rather than getting stuck in tarffic.
When we return, we would go back to
the school where I won't be able to associate with sensei.
HE PROBABLY WON'T REPLY TO MY TEXTS AS WELL
K... Kiss
Maybe?
BUT REALLY
NOTHING HAPPENED.
Wait a minute.
Today is not finished yet.

TENSION
What should I do?
I
In the car,
We don't need to worry about peoples eyes.
If he is acting the same,
If he doesn't reply to my texts,
TENSION
TENSION
Don't care if we need to hide this relationship,
I don't care.
H-
HIROMITSU-SENSEI.

那
HMM
Just
SHOU-
LD WE
KKKKK
KISS...?

I want just one thing
That makes me assure
That I am loved by sensei.
NO, I WON'T.

HEY WHAT'S WRONG?
BECAUSE I'M DRIVING.
SUDDENLY ACTING LIKE THIS.

HUH !?
I have a feeling that
He is dating me...
Hiromitsu-sensei doesn't really like me that much.
Maybe becuase he is just confused.

I hope he doesn't wake up and
Think it's a mistake.
SAMARUN
停
HERE
?
WHAT IS THIS?
拆開
拆開
……
DIDN'T YOU WANT THIS?
LOVE

TH-
AND
THANK YOU VERY MUCH.
IT'S A MEMORY.
I DON'T WANT TO PUT IT ON BUT
BUT HIROMITSU-SENSEI,
YOU SAID YOU WOULD RATHER DIE THAN PUTTING IT ON.
Not just?
NOT JUST THAT BUT,
WHY DID WE NEED TO HIDE IT SO MUCH?
WERE YOU NOT SATISFIED WITH HOW
WE SNEAKED OUT ON A DATE?

IT DOESN'T REALLY MATTER TO ME IF OUR RELATIONSHIP GETS EXPOSED.
!?
IF THEY TELL ME TO QUIT SCHOOL,
I HA-VE MANY OTHER JOB OPTIONS.
THEN WHY DID YOU DISGUISE?
YOU WERE SO CAREFUL TOO.
IT'S FOR YOU DUMMY.
I-I DON'T MIND
GETTING EXPOSED EITHER.
RIGHT, EVEN IF YOU GET EXPELLED?

TN: MEANING, LIKE MARRY YOU
WELL, I AM NOT PLANNING TO MAKE YOU GO THROUGH THAT.
EVEN IF THAT HAPPENS, I WOULD JUST TAKE YOU.*
So natur- ally.
EH ?
YOU NEVER THOUGHT ABOUT THE WORST CASE SCENARIO.
WHAT ARE YOU GOING TO DO IF THAT HAPPENS?
SEE, YOU ARE NOT THINKING ABOUT A THING.
ELIMINATE THE CHOICES FOR YOUR FUTURE BECAUSE OF THIS.
BUT I DON'T WANT TO

Didn't know he thinks of it that way.
所以
ANY MORE?
EH?
DON'T YOU HAVE MORE THINGS TO COMPLAIN ABOUT ME?
AH
I DO HAVE MORE.
She is all for it.

IT'S SO PAINFUL BECAUSE
I LIKE HIROMITSU-SENSEI TOO MUCH.
!

OK
DO AS YOU WISH
It's my first time wanting to cry
Because I am way too happy.
THANK. YOU.
VERY. MUCH. FOR.
TOD...
Also

SO I'M SORRY BUT DON'T EXPECT ME TO REPLY TO YOUR TEXTS.
YOU KNOW
I AM REALLY LAZY
?
IT'S SO LIKE HIROMITSU-SENSEI TO NOT FIX IT!
HE HE HE
I read everything though.
Hiro-mitsu-sensei
Send!

Are you getting it?
!
Always 高嶺害盖部
ALRIGHT, ALRIGHT
hiromitsu-sensei i like
very very much!
8月号に待編